

ALYC

~~24/11/08~~
20/11/08

1081009

mdsrs
c.1

EXPO TEATRO
Mariem Dalel

EXPO TEATRO



INTRODUCCION

Seminario Multidisciplinario Dr. Emilio González
Bachillerato de Estudios de Grado en Letras
Facultad de Humanidades
Universidad de Puerto Rico
Recinto de Río Piedras

En esta obra, la gente es parte integral del espectáculo. Son los verdaderos actores en este drama. Podemos calificar esta pieza de Teatro Expresionista donde encontraremos poesía, prosa, pinturas, música y filosofía. Se va a jugar con las emociones de los participantes utilizando todos estos elementos.

Se utilizarán muchos procedimientos técnicos para lograr los efectos requeridos en las distintas escenas. Las voces de hombre y mujer, son grabadas de antemano. Lo mismo sucede con El Grito, La Lluvia, y la música de danza. Los juegos de luces sobre los cuadros tienen una gran importancia para conseguir el efecto necesario. En muchos casos, suben y bajan según la inflección de la voz o del momento, ayudando a la impresión de que es el cuadro el que está hablando.

Lo ideal para la presentación de esta obra es un salón cerrado y la utilización de los cuadros originales. Pero, si se ha de presentar en un escenario los primeros cuatro cuadros de la segunda escena tendrán que ponerse juntos por la secuencia que sigue. Los demás pueden estar colgando de cordones invisibles en la parte superior del escenario e irlos bajando según orden de aparición. También se pueden utilizar diapositivas de los cuadros, pero creo que perderían en los juegos de luces. Abrá que estudiarlo.

Los segundos de silencio y de obscuridad entre cada secuencia se deben medir muy cuidadosamente pues son parte integral en la obra. No pueden ser muy largos ni muy cortos para no perder impacto de lo dicho o pasado.

EXPO TEATRO

Mariem Dalel

Obra en un Acto

PERSONAJES

VOZ DE HOMBRE	VOZ QUE NARRA
CUADRO #1, LA RISA	VOZ DE HOMBRE
CUADRO #2, EL SILENCIO	VOZ DE MUJER
CUADRO #3, LA SOLEDAD	VOZ DE MUJER
CUADRO #4, EL HASTIO	VOZ DE MUJER
CUADRO #5, LA PERSPECTIVA (DESNUDO)	
CUADRO #6, EL ACANTILADO	
CUADRO #7, MUJER SIN CABEZA	
CUADRO #8, MUJER	
CUADRO #9, TERNURA	
CUADRO #10, MADRE DE GUERRA	
CUADRO #11, MADRE TIERRA	
CUADRO #12, EL GRITO	
CUADRO #13, EL ENTIERRO	
OTRA VOZ	VOZ DE HOMBRE

ESCENA PRIMERA

UN SALON EN COMPLETA OBSCURIDAD. LOS CUADROS SE ENCUENTRAN PUESTOS ALREDEDOR DEL SALON EQUIDISTANTES UNO DEL OTRO. SE ABRE LA PUERTA Y SE DEJA PASAR AL PUBLICO. DESPUES DE QUE ESTE TODO EL MUNDO ADENTRO, SE CIERRA LA PUERTA. Y COMIENZA A HABLAR LA VOZ. UNA VOZ GRAVE, DE HOMBRE, QUE SE OYE EN EL SILENCIO DE LA OBSCURIDAD TOTAL. COMENCEMOS.

VOZ QUE NARRA

Entrad.

Entrad.

Acomoden sus materias rellenas de espíritu
en algún espacio...

¡Cuántas vibraciones!

¿Sabían ustedes que no estamos solos?

¡No! ¡No miren de lado!

Vuestros ojos vacíos no ven las tinieblas.

vuestro mundo es de sombras.

Cataratas de sombras cubren vuestros ojos.

De milenios perdidos viviendo materia.

Por eso, por eso no sienten.

Tratad ahora.

¡Penetrad las tinieblas!

Y algunos verán...

Y otros... sentirán esas fuerzas...

Los rodean... son más fuertes...

¡Ya! ¡Ya las sienten!

Este mundo es de ellos.

¡Jamás fue de ustedes!

¡Abrid bien los ojos del alma!

Y verán...

Todos verán su retrato...

No retrato del cuerpo sino más bien,

¡Retrato del alma!

¡Subid el telón! (A OTROS)

ESCENA SEGUNDA

LA OBSCURIDAD SE VE ROTA POR UNA DEBIL LUZ QUE ILUMINA POCO A POCO EL PRIMER CUADRO, LA RISA. ESTA SECUENCIA SE LLAMA LAS TRES HERMANAS. DEBE DE SER RAPIDA PARA APROVECHAR LA TENSION, PERO NO TAN RAPIDA QUE NO PERMITA AL ESPECTADOR CAPTAR EL MENSAJE. SEGUN SE PRESENTAN LAS HERMANAS, SE VAN ILUMINANDO SUS CUADROS. AL FINAL DE LA SECUENCIA, CUANDO LA RISA LLAMA A LAS TRES MUJERES, SE LE DA MAS BRILLANTEZ AL FOCO QUE LA ILUMINA SIGUIENDO LA INFLECCION DE LA VOZ. PROSIGAMOS.

VOZ DE LA RISA Hola, ¿cómo te llamas?

VOZ DEL SILENCIO Silencio...

VOZ DE LA RISA ¿Y tú? (A LA SEGUNDA)

VOZ DE LA SOLEDAD Soledad...

VOZ DE LA RISA Mirando en las vacías cuencas de la tercera,
Te pregunté su nombre.

VOZ DEL HASTIO Hastío...

VOZ QUE NARRA Lo miraron. Con una mirada hueca que no reflejaba
nada. Vacía. Donde el sentimiento ha muerto.
Sintió como que el frío le calaba hasta los huesos.
Se hundía en la negrura de esos huecos. Recurrió
para salvarse, a una risa.

(VOZ DE LA RISA COMIENZA A REIR SEGUN INDICA LA
DESCRIPCION QUE SIGUE A CONTINUACION, MEZCLANDOSE
CON EL SONIDO DE LA VOZ QUE NARRA.)

VOZ QUE NARRA Tímida al principio. Con miedo. No lograba con-
seguir que le saliera. Poco a poco fue surgiendo.
Como una carcajada. Y después... Ya no pudo conte-
nerla. Le brotaba sin medida, desde hondo. ¡Era
un pleno desafío a la muerte! No quedaba otro reme-
dio. Las Tres Hermanas lo miraban en silencio. Sin
sentido. Sin preguntas. Con esa mirada fría que
calaba hasta los huesos. Poco a poco, se volvieron.

(SE EMPIEZA A BAJAR LA LUZ DE LOS CUADROS MUY LENTA-
MENTE, HASTA QUE AL FINAL DE LA SECUENCIA TODO QUEDA
EN COMPLETA OBSCURIDAD.)

Caminando. Muy despacio...Hacia la nada... Como si
todavía pensarán que recapacitaría. Con sus mantos
hasta el piso y sus cabezas cubiertas, se perdieron
en la noche... Y él. Se sintió muy solo... en si-
lencio... con hastío...Murió la risa en su boca.

Ya no tenía por qué. Las siguió muy lentamente por el oscuro camino. ¡Sentía que se moría! ¡Unas garras afiladas le apretaban la garganta! (VOZ JADEANTE) ¡Lo asfixiaban! Y corrió. ¡Cómo un desesperado! Tras ellas...

VOZ DE LA RISA

No, ¡No me abandoneis! ¡Volved! No me dejéis solo en este mundo de miserias. ¡Regresad, por Dios!

VOZ QUE NARRA

Y su grito se elevó aterrador sobre la noche, cuyos ecos le seguían a su paso.

(SE OYE EL GRITO)

VOZ DE LA RISA

¡Silencio! ¡Soledad! ¡Hastío! ¡Esperad! ¡Regresaré con ustedes!

VOZ QUE NARRA

Y la noche lo cubrió. Con su gran manto negro. Y se perdió en el vacío. Dejando tras de sí, el Silencio... la Soledad... el Hastío...

ESCENA TERCERA

(SE APAGAN COMPLETAMENTE TODOS LOS FOCOS, DÁNDOLE AL PÚBLICO UNOS SEGUNDOS DE OBSCURIDAD. LUEGO, DEBILMENTE, SE EMPIEZA A ILUMINAR UN QUINTO CUADRO DE UN DESNUDO EN PERSPECTIVA. Y VUELVE LA VOZ, CON UN TONO MÁS ALEGRE PARA ALIVIAR LA TENSION.)

VOZ QUE NARRA

¡Ah, la perspectiva...! La línea...

Pierdo visión en la sombra de mi extravío...

No veo claro. ¿Qué es esto?

(LA LUZ NO TERMINA TODAVIA DE ILUMINAR BIEN EL CUADRO.)

¡Ahí

¡Ahí Ya está mejor.

Una espalda.

Unas piernas inclinadas hacia el tiempo.

Una línea que sigue muy suave, el borde del cuerpo.

(EMPIEZA LA TENSION)

¿Qué no existe? ¿Quién me habla al oído?

¡Oh! Es cierto que mis ojos han muerto. (CON PENA)

Sólo veo un cuerpo.

¿Qué tú dices? (A OTRO)

¿Qué me fije en los grises y negros?

¡estás loco! Ahí sólo existe un cuerpo.

¿Y qué de los grises y negros?

¿Y los blancos?

¿Dónde ves tú los blancos, Silencio?

¿Es el blanco el color que se ausenta?

¿Sólo existen los grises y negros?

¿Qué esperas? (MOLESTO)

Se me está derramando el cerebro. (ANGUSTIADO)

¡Qué vida!

No hace mucho, yo ví sólo un cuerpo.

Y ahora... Y ahora hay grises y negros.

Y los blancos ausentes, me dice el Silencio.

¿Y la línea?

La línea que dirige el cuerpo.

(SE EMPIEZA A BAJAR LA LUZ QUE ILUMINA EL CUADRO HASTA QUE SE APAGA COMPLETAMENTE.)

No veo claro. Algo pasa.

¡Se me han ido los ojos del cuerpo! (ANGUSTIADO)

ESCENA CUARTA

OBSCURIDAD TOTAL. CALLA LA VOZ. SEGUNDOS DE SILENCIO. SE ILUMINA EL SEXTO CUADRO MUY LENTAMENTE. EL ACANTILADO. SE OYE UNA MUSICA DE DANZA Y LUEGO LA VOZ.)

VOZ QUE NARRA

Fieras baten las olas contra el acantilado.

Negrura espesa del alma.

El mar.

¿Qué fuerzas recogen tus aguas?

¿Qué te hace temblar y vibrar?

Es la luna. Y el Cosmos.

que te envían sus luces en la oscuridad.

¿Y la tierra?

¿Qué tiene la tierra que dar?

Pues, no hierves con fuerza en las rocas?

Es el fuego que te hace vibrar.

Madre tierra lo tiene en su seno.

Y da a luz en el fondo del mar.

¿Y de día?

¿Qué le pasa a tus aguas de día?

Donde el Padre Sol brillante se te da.

Y te entrega sus rayos más puros,

traspasando tus aguas en la oscuridad.

¿Qué quien es?

Es el mar.

En unión con la tierra y la luna.

Y las fuerzas del sol.

En entrega, ¡total!

ESCENA QUINTA

(SE APAGA LA LUZ. OTRA VEZ LA OBSCURIDAD. SEGUNDOS DESPUÉS SE ILUMINA LENTAMENTE EL SÉPTIMO CUADRO, LA MUJER SIN CABEZA. LA ILUMINACION EMPIEZA POR LA PARTE INFERIOR DEL CUADRO, LAS PIERNAS. SE OYE LA VOZ.)

VOZ QUE NARRA

Unas piernas.

Y que formas perfectas.

Casi se pueden tocar.

¡Vayai Ya es algo.

Esas piernas son mi único agarre
a la realidad.

¿Y el rostro?

(LA ILUMINACION VA SUBIENDO HASTA LLEGAR AL ROSTRO.)

¿Dónde está? (ALARMADO, ATERRADO.)

¿Dónde está la cabeza?

No mi Dios, ya no más. (CASI LLORANDO)

¿Es que en tu alma no existe piedad?

¿Mi retrato? ¡Jai (DESPECTIVO A OTRO)

¡No me digas que no! (CON AUTORIDAD)

¡Me la puedo tocar!

¿Qué no es cierto? (PERPLEJO)

Sí... Mira...

Aquí está.

Yo la toco por fuera.

Por dentro... No la puedo tocar.

¡No te burles de mí! (Con CORAJE)

No te puedes burlar. (LLOROSO, COMO UN NIÑO)

Además,

Son las piernas lo que a mi me interesa.

Y esas... Más claras no pueden estar.

¡Vete, Mujer Sin Cabeza! (CON VOZ DE MANDO)

¡No te quiero volver a mirari (CON MIEDO)

ESCENA SEXTA

OBSCURIDAD. OCTAVO CUADRO. MUJER MUY BELLA, AGUADA. SE ILUMINA LENTAMENTE COMO LOS ANTERIORES. LA VOZ.

VOZ

¡Ahí Tú sí, eres bella. (ADMIRADO)

Bella completa.

Bella total.

Tienes piernas...

Y brazos...

Y tu rostro...

Y tu boca... Casi se puede besar.

Y tu pelo...

¡Qué cascada!

Hasta siento los pájaros trinar.

¡Qué figura!

¡Qué conjunto de cosas!

Es el río.

Es el cielo.

Es el bosque.

Es el mar...

¿Y tus ojos?

¡Tus ojos no pueden mirari (CASI LLORANDO, CON PENA)

Su mirada es vacía.

Superficial.

Como una muñeca de cera.

Representas la humanidad.
Y yo que creí que tu eras,
la esperanza que me iba a salvar.
Y eres fría cual viento del norte...
¡No te me puedo acercari
Te miraré de lejos.
Sin acercarme mucho.
¡Mi calor te puede matari

ESCENA SEPTIMA

OBSCURIDAD. NOVENO CUADRO. TERNURA. LA MADRE Y EL NIÑO. LA MISMA
ILUMINACION DE LOS ANTERIORES. VOZ.

VOZ QUE NARRA

Reposo.
¡Al fin!
Esto sí yo lo entiendo.
Una madre.
Un niño.
Aquí sí no hay nada que se pueda ocultar.
Es la imagen de amor expresada.
Es el niño libando el panal.
Es ternura.
Es sociego.
Es dicha.
Es paz...
Es el mundo que va a comenzar.
Es la mujer primitiva.
De primitivas fuentes aun sin allanar.
Es la imagen de Dios hecha hombre.
Cuya inocencia no se puede hollar.

Padre.

Yo nunca te he pedido nada con tanto fervor.

Permite que siga ese vuelo.

Que ese capullo se convierta en flor.

No dejes que el mundo destruya,

lo que representa.

Es paz.

Es amor...

ESCENA OCTAVA

OBSCURIDAD. DECIMO CUADRO, SEGUNDA MADRE. MADRE DE GUERRA. VOZ.

VOZ QUE NARRA

¿Qué es esto?

¿Una Madre?

¿Una Madre de guerra?

¡Qué iluso!

Llegar a creer en la vida.

Más, es cierto.

Esto pasa.

En su rostro se refleja el dolor.

¿Es dolor, o es pena?

¡Qué se yo!

¿Y saben?

No quiero saber.

Lo prefiero.

De todas formas, no me toca. (DESPECTIVO)

Eso es allá, en países lejanos. (HABLANDO CON OTRO)

Me deprime.

Ese niño está muerto.

O dormido...

Y ella...

Ella está herida.

Ese rostro no refleja nada.

¡Es un rostro sin vida!

ESCENA NOVENA

(OBSCURIDAD. ONCEAVO CUADRO. OTRA AGUADA, MADRE TIERRA. ILUMINACION IGUAL A LA ANTERIOR. VOZ.)

VOZ QUE NARRA

¿Es madre o es mujer esa que se presenta?

No sé.

¿Qué creen?

Sus brazos son muy fuertes.

Tal vez de arar los campos...

Sus pechos tienen néctar.

Brebaje de los Dioses.

Su vientre...

Su vientre está algo hinchado.

Es madre. (CON CONVICCION)

Madre Tierra.

Tierra Madre.

Es madre de las flores.

Del árbol que se mece al compás del viento.

De los frutos que comemos.

Del río caudaloso.

Del río que está seco.

Es madre.

Madre Tierra.

¡Son estos nervios míos!
¡No estoy oyendo nada!
Son mis cinco sentidos.
que piensan lo que oyen.
¿Ven? Ya se ha ido.
¡Qué cosas!
Creí oír un grito.
No. Un grito no.
Un horrible alarido.
Que terminó llorando.
Como solloza un niño.
O el hombre que pierde.
Lo que nunca ha tenido.
¿Ven ese cuadro?
No teman.
Es una jugarreta,
de otro de mis sentidos.
En realidad no existe.
Se irá igual que el grito.
Se perderá en la noche
infernál de sus gemidos.
¡Es qué hay gente que es loco!
Sufren, lo no sufrido.
¡Si la vida es tan linda!
Y el espacio, infinito.
¡Póngase usted una máscara!
Y a reír y dar gritos.
¡Qué otros se preocupen!
Yo... Yo río.
Pero tendré cuidado.

Pues si me descuido.
Se ceban en mi alma,
estos cinco sentidos.
Y mi risa se convertiría...
¡En horrible alarido!

ESCENA UNDECIMA

(OBSCURIDAD. CUADRO TRECE. EL ENTIERRO. LUCES IGUAL AL ANTERIOR. SE OYE EL SONIDO DE LA LLUVIA. VOZ.)

VOZ QUE NARRA

¡Vaya! Lo que me faltaba.
Un entierro.
Y después, con este frío.
que penetra hasta los huesos.
Y, ¿a quién enterrarán?
¡Gente de tantas naciones!
Ha de ser famoso el muerto.
Por lo menos las señoras,
usaron sus cabecitas.
Se resguardan los tocados,
con esa fea sombrilla.
El negro tiene coraje.
Ese no quería al muerto.
¿Qué no entiende ese señor, que es feo,
ese gesto que está haciendo?
Y en un entierro...
Esa niña ha de ser
seguro la hija del muerto.
Está tan triste la pobre.

Su mirada es un desierto.
Y veo allí un latino.
con un bigote muy feo.
Pero, por lo menos vino.
El es parte de este entierro.
Y me dirán que estoy loco.
Pero hay un señor envuelto,
que no es de este planeta.
Y también vino al entierro.
¿A ver si lo ven ustedes?
Escondido por el centro.
Todavía me preocupa,
que no sé quien es el muerto.
Y, este frío...
Y, esta lluvia...
Será famoso el muerto.
Pues con esa multitud...
Y esta lluvia...
¡Qué tiempo para un entierro!
¡Y esas carasi
Todo el mundo está tan serio (SECRETIVAMENTE)
¡Si hasta me parece ver... espera...!
Pero, ¿será cierto?
Esta no es gente común.
Esta es gente de otros tiempos.
Allá, en el fondo, arriba.
Creo que es americano.
Pero, ¿es bobo el tipo ese?

Las gafas son del verano.
O de un país donde el sol,
te destruye la retina.
Pero, ¿aquí...
Y con este tiempo...
Bueno, tal vez se las ponga
por no querer ver al muerto.
Seguro que lo quería.
¡Qué pena me da de verlo!
Y... ese árabe.
Pero... ¡qué falta de respeto!
¿No sabrá él que ese manto,
se lo debe quitar para el duelo?
Y mira aquel, que de frente,
no quiere mirar al muerto.
Es un ruso, estoy seguro.
¡Qué pena me da este entierro!
Oiga señor, ¿me atiende usted un momento?
¿Me puede decir quién es, el que ha muerto?
En los huecos de sus ojos, puedo leer
un misterio. (APARTE)

OTRA VOZ

Usted señor, es el muerto.

VOZ QUE NARRA

Y la humanidad completa se ha quedado en silencio...

(SE APAGAN LAS LUCES LENTAMENTE. OBSCURIDAD TOTAL POR UNOS SEGUNDOS.
LUEGO SE PRENDE TODO EL SALON.)

FIN

Facultad de Humanidades
Escuela de Estudios Interdisciplinarios
Universidad de Puerto Rico
Recinto de Río Piedras
Josemilio González

RECINTO DE RIO PIEDRAS
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
FACULTAD DE INGENIERIAS